

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31075673   |  |   |  |   |   |  |   |   |   |
|--|--|---|--|---|---|--|---|---|---|
| DE   | EN   | FR  | IT   | NL  | ES  | CZ   | HR  | SI  | HU  |
| Tragen Sie stets Schutzbrillen, um Ihre Augen vor Staub und umherfliegenden Trümmern zu schützen.  | Always wear safety glasses to protect your eyes from dust and flying debris.   | Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux de la poussière et des débris volants.  | Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi dalla polvere e dai detriti volanti.   | Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen stof en rondvliegend vuil.  | Utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos del polvo y los escombros voladores.  | Vždy používejte ochranné brýle, abyste si chránili oči před prachem a létajícími úlomky.   | Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od prašine i letećih krhotina.  | Vedno nosite zaščitna očala, da zaščitite oči pred prahom in letečimi odpadki.  | Mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje szemét a portól és a repülő törmeléktől.  |
| Verwenden Sie Gehörschutz, um Ihre Ohren vor dem Lärm des Geräts zu schützen.  | Use hearing protection to protect your ears from the noise of the device.  | Utilisez une protection auditive pour protéger vos oreilles du bruit de l'appareil.   | Utilizzare protezioni per l'udito per proteggere le orecchie dal rumore del dispositivo.   | Gebruik gehoorbescherming om uw oren te beschermen tegen het geluid van het apparaat.   | Utilice protección auditiva para proteger sus oídos del ruido del dispositivo.  | ochraně uší před hlukem zařízení používejte ochranu sluchu.  | Koristite zaštitu za sluh kako biste zaštitili svoje uši od buke uređaja.   | Za zaščito ušes pred hrupom naprave uporabite zaščito za sluh.  | Használjon hallásvédőt, hogy megvédje fülét a készülék zajától.   |
| Tragen Sie Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen und einen besseren Griff zu haben.  | Wear gloves to protect your hands and have a better grip.  | Portez des gants pour protéger vos mains et avoir une meilleure adhérence.  | Indossare guanti per proteggere le mani e avere una presa migliore.  | Draag handschoenen om uw handen te beschermen en een betere grip te hebben.   | Utilice guantes para proteger sus manos y tener un mejor agarre.  | Používejte rukavice, abyste si chránili ruce a měli lepší úchop.   | Nosite rukavice kako biste zaštitili ruke i bolje prijanjali.   | Nosite rokavice za zaščito rok in boljši oprijem.   | Viseljen kesztyűt, hogy megvédje a kezét, és jobb fogást biztosítson.   |
| Festes Schuhwerk und lange Kleidung tragen, um sich vor Verletzungen durch umherfliegende Gegenstände zu schützen.   | Wear sturdy shoes and long clothing to protect yourself from injuries caused by flying objects.  | Portez des chaussures solides et des vêtements longs pour vous protéger des blessures causées par des objets volants.   | Indossa scarpe robuste e abiti lunghi per proteggerti dalle lesioni causate da oggetti volanti.  | Draag stevige schoenen en lange kleding om uzelf te beschermen tegen verwondingen door rondvliegende voorwerpen.  | Use zapatos resistentes y ropa larga para protegerse de lesiones causadas por objetos voladores.  | Noste pevnou obuv a dlouhé oblečení, abyste se chránili před zraněním od létajících předmětů.  | Nosite čvrste cipele i dugu odjeću kako biste se zaštitili od ozljeda od letećih objekata.  | Nosite trdne čevlje in dolga oblačila, da se zaščitite pred poškodbami zaradi letečih predmetov.  | Viseljen erős cipőt és hosszú ruhát, hogy megvédje magát a repülő tárgyak okozta sérülésektől.  |
| Stellen Sie sicher, dass sich keine Kinder oder Haustiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten, um Verletzungen zu vermeiden.   | To avoid injury, make sure that there are no children or pets near the work area.  | Assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'animaux à proximité de la zone de travail pour éviter les blessures.  | Assicurarsi che non ci siano bambini o animali domestici nelle vicinanze dell'area di lavoro per evitare lesioni.  | Zorg ervoor dat er geen kinderen of huisdieren in de buurt van het werkgebied zijn om letsel te voorkomen.  | Asegúrese de que no haya niños ni mascotas cerca del área de trabajo para evitar lesiones.  | Ujistěte se, že v blízkosti pracovního prostoru nejsou žádné děti nebo domácí zvířata, aby nedošlo ke zranění.                               | Pazite da u blizini radnog područja nema djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede.  | Pazite da u blizini radnog područja nema djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede.  | A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne legyenek gyerekek vagy háziállatok a munkaterület közelében.                          |
| Entfernen Sie große Steine, Äste und andere Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die durch das Gerät aufgesogen oder weggeblasen werden könnten und somit eine Gefahr darstellen. | Remove large stones, branches and other objects from the work area that could be sucked up or blown away by the device and thus pose a hazard. | Retirez les grosses pierres, branches et autres objets de la zone de travail qui pourraient être ramassés ou emportés par l'appareil et constituer un danger. | Rimuovere dall'area di lavoro pietre di grandi dimensioni, rami e altri oggetti che potrebbero essere raccolti o spazzati via dall'apparecchio e costituire un pericolo. | Verwijder grote stenen, takken en andere voorwerpen uit het werkgebied die door het apparaat kunnen worden opgepikt of weggeblazen en een gevaar kunnen vormen. | Retire del área de trabajo piedras grandes, ramas y otros objetos que puedan ser recogidos o arrastrados por el dispositivo y representar un peligro. | Odstraňte z pracovního prostoru velké kameny, větve a jiné předměty, které by mohl přístroj sebrat nebo odfouknout a představovat nebezpečí. | Uklonite veliko kamenje, grane i druge predmete iz radnog područja koje bi uređaj mogao pokupiti ili otpuhati i predstavljati opasnost. | Uklonite veliko kamenje, grane i druge predmete iz radnog područja koje bi uređaj mogao pokupiti ili otpuhati i predstavljati opasnost. | Távolítsa el a munkaterületről a nagy köveket, ágakat és egyéb tárgyakat, amelyeket a készülék felkaphat vagy elfújhat és veszélyt jelenthet. |
| Halten Sie das Gerät fest mit beiden Händen.   | Hold the device firmly with both hands.  | Tenez fermement l'appareil à deux mains.  | Tenere saldamente il dispositivo con entrambe le mani.   | Houd het apparaat stevig met beide handen vast.   | Sujete firmemente el dispositivo con ambas manos.   | Držte zařízení pevně oběma rukama.   | Čvrsto držite uređaj objema rukama.   | Napravo trdno držite z obema rokama.  | Fogja meg erősen a készüléket két kézzel.   |
| Vermeiden Sie es, das Gebläse oder den Sauger auf Menschen oder Tiere zu richten.  | Avoid pointing the blower or vacuum cleaner at people or animals.  | Évitez de diriger le souffleur ou l'aspirateur vers des personnes ou des animaux.   | Evitare di puntare il soffiatore o l'aspirapolvere verso persone o animali.  | Richt de blazer of stofzuiger niet op mensen of dieren.   | Evite apuntar el soplador o la aspiradora hacia personas o animales.  | Nemiňte ventilátorem nebo vysavačem na lidi nebo zvířata.  | Izbjegavajte usmjeravanje puhalo ili usisavača prema ljudima ili životinjama.   | Izogibajte se usmerjanju puhalnika ali sesalnika v ljudi ali živali.  | Ne irányítsa a ventilátort vagy a porszívót emberekre vagy állatokra.   |
| Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es abstellen oder warten.  | Turn off the device before storing it or servicing it.   | Éteignez l'appareil avant de le poser ou de le réparer.   | Spegnere il dispositivo prima di riporlo o di sottoporlo a manutenzione.   | Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt of onderhoud uitvoert.  | Apague el dispositivo antes de dejarlo o repararlo.   | Před odložením nebo údržbou zařízení vypněte.  | Isključite uređaj prije nego što ga odložite ili servisirate.   | Preden napravo odložite ali servisirate, jo izklopite.  | Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt letenné vagy szervizelné.  |
| Halten Sie einen sicheren Abstand zu anderen Personen und stellen Sie sicher, dass niemand in der Nähe steht, wenn Sie das Gerät verwenden.                                      | Keep a safe distance from other people and make sure no one is standing nearby when using the device.  | Gardez une distance de sécurité avec les autres personnes et assurez-vous que personne ne se trouve à proximité lorsque vous utilisez l'appareil.             | Mantenere una distanza di sicurezza dalle altre persone e assicurarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze durante l'utilizzo del dispositivo.                           | Houd een veilige afstand tot andere mensen en zorg ervoor dat er niemand in de buurt staat wanneer u het apparaat gebruikt.                                     | Mantenga una distancia segura de otras personas y asegúrese de que no haya nadie cerca cuando utilice el dispositivo.                                 | Udržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních lidí a ujistěte se, že při používání zařízení nikdo nestojí poblíž.                               | Držite se na sigurnoj udaljenosti od drugih ljudi i pazite da nitko ne stoji u blizini dok koristite uređaj.                            | Držite se na sigurnoj udaljenosti od drugih ljudi i pazite da nitko ne stoji u blizini dok koristite uređaj.                            | A készülék használata közben tartson biztonságos távolságot más emberektől, és ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a közelben.          |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH  
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen  
Julia.schneider@makita.de

**Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31075673**

| DE   | EN   | FR   | IT   | NL   | ES  | CZ   | HR  | SI   | HU   |
|--|--|--|--|--|---|--|---|--|--|
| <p>Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.</p> | <p>Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.</p>   | <p>Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.</p>  | <p>Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.</p>  | <p>Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.</p>   | <p>Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.</p>  | <p>Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.</p>   | <p>Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.</p>  | <p>Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.</p>   | <p>Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.</p>                                  |
| <p>Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.</p>           | <p>Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.</p> | <p>Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.</p> | <p>I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.</p> | <p>Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.</p> | <p>Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.</p> | <p>Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.</p> | <p>Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.</p> | <p>Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.</p> | <p>Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.</p> |
| <p>Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.</p>  | <p>Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.</p>   | <p>Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.</p>   | <p>Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.</p>  | <p>Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.</p>  | <p>Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.</p>   | <p>Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.</p>  | <p>Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnostmi.</p>  | <p>Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.</p>  | <p>Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.</p>  |